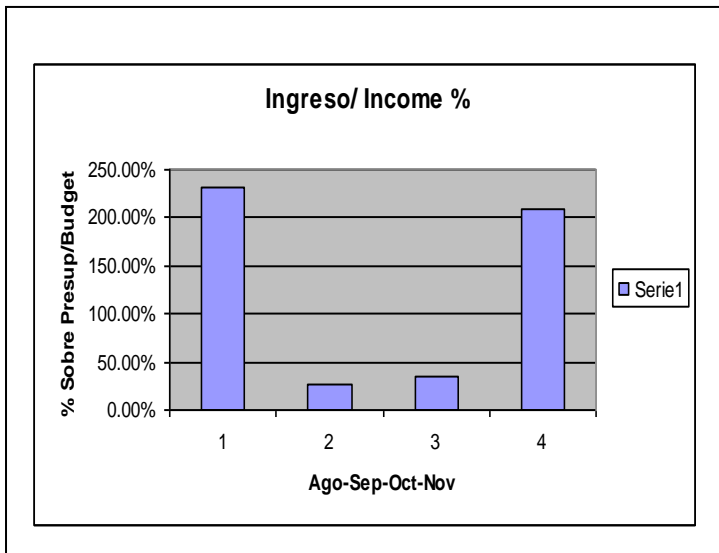


**PERIODICO INFORMATIVO DE OCTUBRE-NOVIEMBRE 2010**  
**NEWS LETTER OCTOBER-NOVEMBER 2010**



- Ingresos en el mes de Octubre (34%) y del trimestre Ago-Sep-Oct por (93.91%), y en Noviembre con (208%).
- **Income in October (34%) and the quarter Ago-Sep-Oct (93.91%) and November with (208%).**

**INTRODUCCION**  
**INTRODUCTION**

- ◆ Durante este periodo que abarca los meses de Octubre y Noviembre se realizaron trabajos rutinarios de mantenimiento en general y consideramos que estamos casi en la recta final del ejercicio anual y prácticamente se esta por ejercer el presupuesto en su totalidad; por lo que estamos trabajando en la Asamblea Anual de fin de año y de lo cual creemos que presentaremos buenos resultados.
- ◆ Se han hecho trabajos de pavimentación, rampas de acceso para minusválidos y reparaciones en general.
- ◆ El equipo de seguridad se hizo más sólido y aumentaron los casos resueltos; se apoyo para reforzar la vigilancia por las noches en el futuro Plano 4 y se implementan espejos en la caseta de entrada.
- ◆ Se hicieron 4 nuevos pozos en zonas detectadas con encharcamientos.
- ◆ Se hicieron trabajos de bacheo en general y reparación de adoquines.
- ◆ Reparación de Luminarias.
- ◆ El Comité del deporte se hizo presente nuevamente con la 3ra edición de la Carrera de Puerto y reuniendo a mas de 516 competidores y mas de 20 patrocinadores.
- ◆ En el Campamento se continúan con los trabajos de separación de basura, y se hicieron mejoras para mantenerlo mas limpios; además de trabajar en un techo removible para los trabajadores de separación de basura.
- ◆ Se continúan los trabajos de iluminación en la medida que nos deje el presupuesto.

- ◆ In this report are included the activities from October-November regarding routine Works about General Maintenance which include patching, trimming, Cleaning the streets etc etc considering we are in the final execution part of the Budget. Also the General Assembly is program for December 11 which also demands work.
- ◆ In this period we worked on patching streets, a ramp was built at the gate and attended several Light reports and general maintenance.
- ◆ We believed that security improved their skills as we had more solved cases, and we manage to enforce the watch after Plano 4, and also we added mirrors at the entrance to monitor vehicles.
- ◆ 4 new wells were made to drain water from the streets.
- ◆ Patching was made by our workers, and also made some repairs in the pave stone by the Marina.
- ◆ Light post repairs.
- ◆ The sport Committee did it again with the 3rd annual Edition of the Puerto Aventuras Race gathering this year 516 runners and more than 20 sponsors.
- ◆ In matters of recycling we continued with the separation and monitoring the community, also we clean the area to maintain it good in case authorities become present in the area.
- ◆ We try to improve the lighting as much as the Budget allows us

## **COMITÉ DEL DEPORTE SPORT & ACTIVITIES COMMITTEE**

### **3RA EDICION DE LA CARRERA 3RD EDITION COMMUNITY RACE**

El pasado día 10 de Noviembre se llevo a cabo la 3ra edición de la carrera logrando reunir 516 participantes y uniendo a la comunidad de Puerto Aventuras.

El evento comenzó a las 7:15 am y concluyo a las 9:00 am.

Se repartieron premios de los patrocinadores.

Y por último para adquirir las fotos favor de entrar a la página [www.enfoquescancun.com](http://www.enfoquescancun.com) o comunicarse con Héctor Beristain al 998-578-4922 y para reservar el video consultar la página [www.pamelastarr.org](http://www.pamelastarr.org) o llamar al 998-109-9196, o preguntar en la Asoc de Colonos el costo de recuperación del video será de \$ 200.00 pesos.

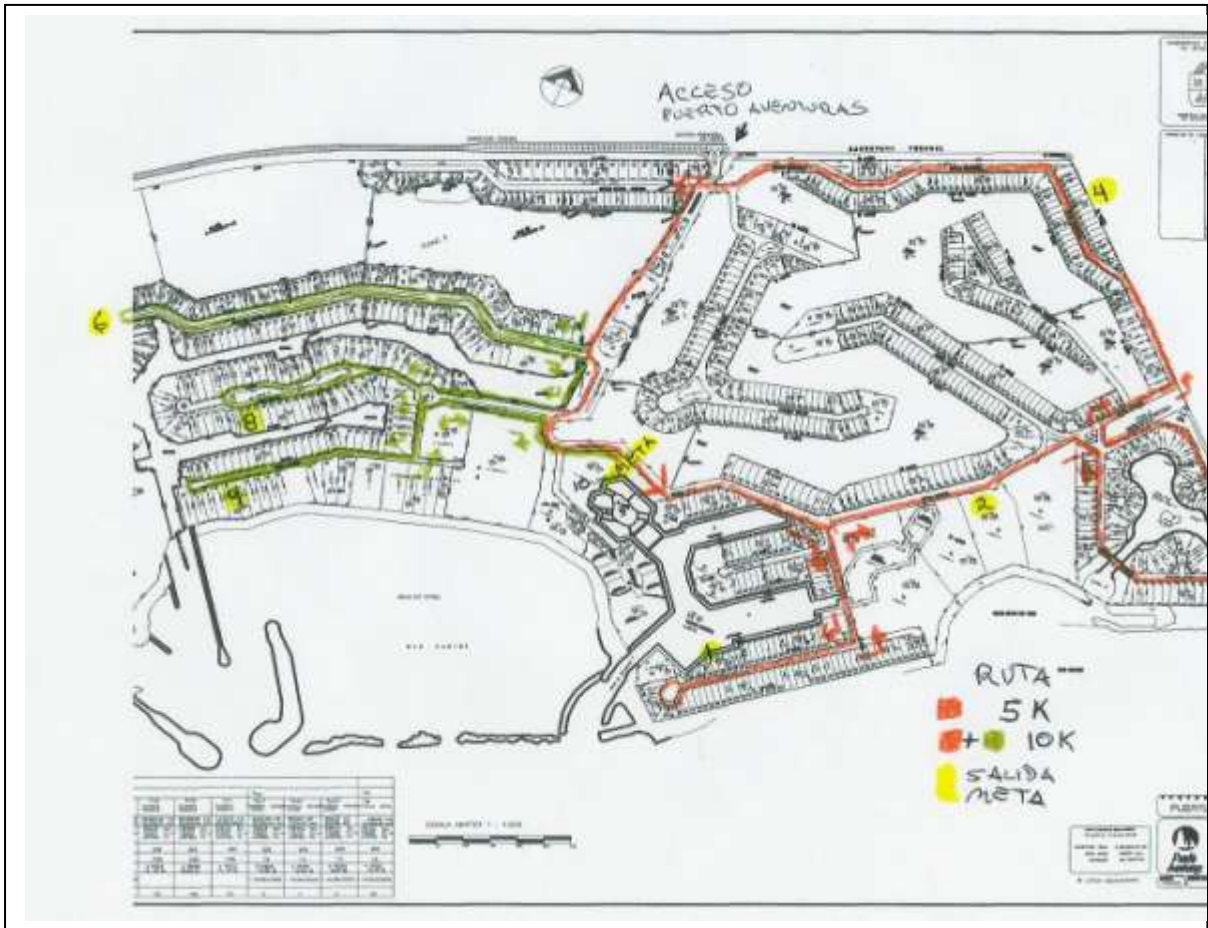
On November 10th we celebrated the 3rd annual Edition of the Puerto Aventuras Race, gathering 516 runners and uniting the Puerto Aventuras Community.

The event started at 7:15 am and concluded at 9:00 am.

Prices were given to the participant supplied by the sponsors.

You can buy the Pictures of the race by visiting [www.enfoquescancun.com](http://www.enfoquescancun.com) or contacting Héctor Beristain at 998-578-4922, also if you are interested on the video please come to the Colonos Office or visit [www.pamelastarr.org](http://www.pamelastarr.org) or call 998-109-9196. The cost is \$200 Pesos





# MANTENIMIENTO

## MAINTENANCE

Durante estos 2 últimos meses se hicieron trabajos rutinarios de mantenimiento y adicionalmente se hicieron mejoras como rampas para bicicletas y minusválidos, se reparo acceso a la playa en Kantannah, se hizo campaña para colocación y reparación de luminarias, triturado, riego, desasolve, bacheo, 2 pozos nuevos etc. etc. Y se concluyeron los trabajos de electrificación del Campamento

During this period general maintenance work where made and some adicional woks where made like the ramp for bycycles and handicapped from the gate al the way to the Commercial area and tothe Catalonia Hotel.

Also the acces to the Beach in Kantannah was repair and continue with the compost and the lightpost repair, Cleaning the drainage system, buid 4 new wells and the elctrifcation Works at the campment where concluded.





## **PAVIMENTACION DE CALLES** **STREET PAVMENT**

Durante este periodo se pavimento un tramo mas de Bahia Chemuyil mas algunas reparaciones menores de adoquín en Chemuyil

During this period we have extended the paving in Bahia Chemuyil, plus some repairment in the pave Stone by the Marina.





## **RECICLADO** **RECYCLING**

- Durante los meses pasados, se comenzó a informar la cantidad de residuos sólidos durante cada mes vencido, con la intención de incentivar a la comunidad a seguir reciclando

- During the past months we started to inform the community the amount of recycle product taken out of Puerto, also with the idea of encouraging the separation





## **COMITÉ MEDIO AMBIENTE ENVIRONMENTAL COMMITTEE**



♻ Como se comento en la Asamblea pasada, no se ha conseguido hasta el momento un patrocinador o Asociación Civil que nos de el apoyo para sufragar los gastos, por lo que se llevara una propuesta para la Asamblea de Diciembre

♻ As mention in the past Assembly we have not been able to get any support neither from a Civil Association or a sponsorship to help in our expenses, so a proposal will be brought to the Assembly of December 2010.

○ **RECUERDA  
EL RECICLACION ES  
EL PRIMER  
VIERNES DE CADA  
MES EN EL SKATE  
PARK**

○ **REMEMBER  
THE RECYCLATION  
IS PROGRAMED  
THE FIRST FRIDAY  
OF EVERY MONTH  
IN THE SKATE  
PARK**



# SEGURIDAD//SECURITY

## OCTUBRE-NOVIEMBRE//OCTOBER-NOVEMBER

- En el mes de Octubre fueron reportados 2 robos por vecinos de Calle Blvd Puerto Aventuras, incluso uno de ellos documentado en video y gracias a este reporte y en coordinación con la seguridad de Playacar se logro la detención y recuperación de lo robado. El ladrón de buena familia utilizaba un vehiculo rentado (Mini-Cooper Rojo), haciéndose pasar por turista. La persona fue puesta a disposición de las autoridades y encarcelada y se recupero todo lo robado.
  - Se comenzó a monitorear las actividades del personal de recolección de basura con la intención de persuadirlos por un reporte de robo en el Hotel Catalonia lo que condujo a la separación de un trabajador
  - También en el mes de Noviembre se perpetro un robo en la calle de Punta Matzoma llevando a una persecución que duro mas de 12 horas en el lote baldío entre Puerto Aventuras y el Hotel Barcelo, y que termino con la huida de los ladrones, por la carretera.
  - Por ultimo en el mes de Noviembre se envía una carta a todos los residentes haciendo la recomendación de no hacer caso de algún tipo de llamada con tintes de extorsión telefónica, debido a la cercanía de Diciembre.
- 
- In October 2 robberies where reported by neighbors from Blvd Puerto Aventuras and one of them even recorded in video, which helped catch the thief with the support of the security in Playacar and also the recovery of the stolen goods and turn back to their owners. The profile of this person was use of a rental Red Mini-Cooper and enter Puerto Aventuras as a tourist. This person was imprisoned.
  - We started to follow randomnly the activities of the garbage recollection garbage following a report from Hotel Catalonia who stated that there was an involvement in thins substracted from their storage department in coordination with employees at the inside. Two of our workers where fire.
  - Another robbery was reported in Punta Matzoma, following to a chase that lasted up to 13 hours along the empty lot of Plan 4 and ended with the escape throug the road.
  - In November was sent a recommendation letter to all our neighbors in spanish encouraging to not to fall into telephone extorsions asking for money.

## RECOMENDACIÓN IMPORTANTE

## INMPORTANT RECOMENDATION

**Oficina de Seguridad:**  
**873-51-28**

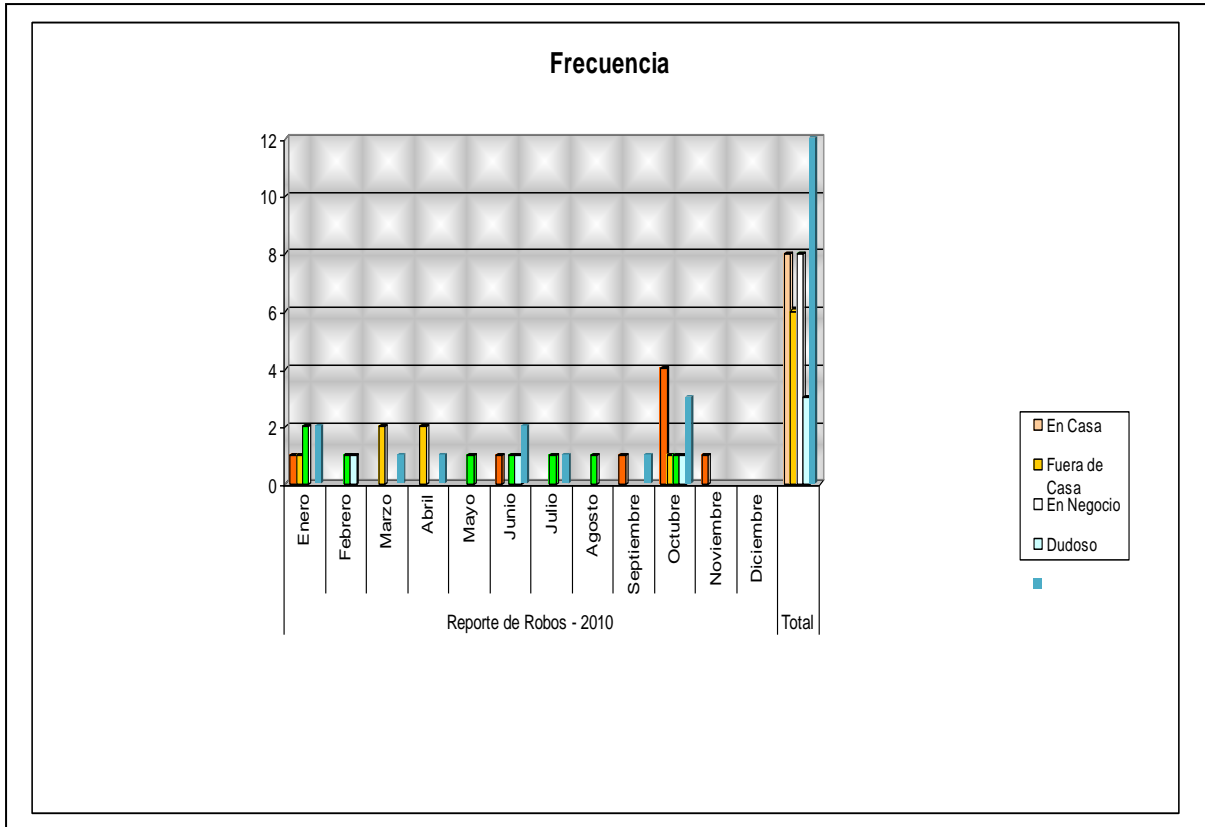
Se hace una recomendación a la Comunidad para reportar actividades raras en sus calles y en caso de algún incidente, levantar una demanda para que se haga una investigación formal

A recomndation is made to report to security any unusual activities in your street an report it to security and in case of an event place a legal demand to get it on leagal course.

# ESTADISTICA DE ROBOS ENERO-SEPTIEMBRE

## ROBBERY STATISTICS JANUARY-SEPTEMBER

Numero de incidentes//Amount of incidents



**Atte.**  
**Armando Rincón**  
**Gerente General Colonos**